

важным процессом, который поможет добиться устойчивого развития и процветания для всех.

В ходе этой пятьдесят седьмой сессии Генеральная Ассамблея должна всем четко дать понять, что народы мира едины в своей решимости оправдать возложенные на них надежды посредством претворения в жизнь целей в области обеспечения мира, демократии, процветания и устойчивого развития.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Южно-Африканской Республики за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Южно-Африканской Республики г-на Табо Мбеки сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Перу Его Превосходительства г-на Алехандро Толедо Манрике

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Перу.

Президента Республики Перу г-на Алехандро Толедо Манрике сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Перу Его Превосходительство г-на Алехандро Толедо Манрике и приглашаю его выступить в Ассамблее.

Президент Толедо (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на этот высокий и ответственный пост в Организации Объединенных Наций.

Мы хотели бы от имени народа и правительства Перу также пожелать всяческих успехов делегациям, собравшимся в этом Зале по случаю события, совпавшего с церемонией, посвященной прошедшим год назад трагическим событиям, которые подвергли испытанию чувства и солидарность всего человечества.

Люди — ни как отдельные личности, ни как человеческий род в целом — не могут и не должны прекратить своих усилий, направленных на то, что-

бы придать разумный характер своему историческому развитию, поскольку лишь благодаря этим усилиям, нацеленным на утверждение принципа свободы и справедливости в коллективной жизни, можно сделать наш образ жизни гуманным.

В качестве президента Перу с этой трибуны я вновь подтверждаю принятое правительством и народом Перу перед международным сообществом обязательство вести решительную борьбу за укрепление демократии и международной безопасности, которое, по мнению моей страны, имеет важнейшее значение для человеческого развития.

Мир ставит перед нами сложнейшую задачу обеспечения глобальной безопасности, без которой наша экономика не может расти, а наши страны не могут развиваться в социальном плане, поскольку очевидно, что отсутствие безопасности на глобальном уровне оказывает негативное воздействие на бедные страны.

Исходя из этого и опираясь на наши демократические убеждения, я хотел бы сегодня еще раз однозначно заявить о своем решительном осуждении безумных террористических нападений, совершенных против народа Соединенных Штатов 11 сентября 2001 года. Я хотел бы также вновь выразить солидарность народа и правительства Перу с дружественной нам страной — Соединенными Штатами Америки. Мое правительство будет и впредь поддерживать усилия международного сообщества по борьбе — всегда в рамках международного права — с жестокими и безрассудными проявлениями международного терроризма.

В этой связи Перу обязуется перед этой Ассамблеей продолжать сотрудничество с Контртеррористическим комитетом Совета Безопасности и предоставлять в его распоряжение экспертов, услуги которых необходимы для разумного и решительного противостояния угрозам и действиям международных террористов в соответствии с принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций и резолюциях Совета Безопасности.

Мы убеждены в необходимости принятия нашими государствами широкого круга обязательств по налаживанию эффективного сотрудничества во всех областях, направленного на борьбу с терроризмом. Мир, демократия и права человека наряду со свободой убеждений являются теми концепциями, которым необходимо уделить приоритетное

внимание в процессе глобализации. В этих целях Перу поддерживает все усилия по достижению консенсуса в ходе переговоров, посвященных разработке проекта всеобъемлющей конвенции по борьбе с терроризмом.

Перу является участником 12 конвенций Организации Объединенных Наций, направленных на борьбу с терроризмом, и в этой связи мы призываем те государства, которые до сих пор не сделали этого, подписать и ратифицировать эти конвенции. Я в первую очередь имею в виду Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма и Международную конвенцию о борьбе с бомбовым терроризмом. Это явилось бы решительным шагом в направлении искоренения этого бедствия, которое представляет собой угрозу миру, безопасности и демократии, порождая нестабильность и подрывая процесс развития наших народов.

Мы обращаемся с этим призывом с точки зрения страны, которая свыше 20 лет жила в условиях порожденного терроризмом насилия, в результате которого погибли более 20 000 человек и был причинен материальный ущерб, исчисляемый миллиардами долларов.

Мир — это не просто красивые эмоции; это — главная ценность, разделяемая народами, и непременное условие развития наших государств. Исходя из этого убеждения, наше правительство выступает за ограничение военных расходов на региональном уровне с целью высвобождения ресурсов для инвестирования на социальные нужды и решительной борьбы с нищетой, рассматривая это в качестве одного из главных столпов своей внешней политики.

Моя страна подкрепляет эти слова конкретными делами. В 2002 году на основе наших предложений мы приняли решение о сокращении наших военных расходов на 20 процентов и переориентации ресурсов на области здравоохранения, питания и образования. Я рад, что могу сказать, что мы добились прогресса на этом направлении и что мы довольны нашими результатами на этом пути, достигнутыми вместе с дружественной страной Чили в последнее время.

Сегодня, как никогда прежде, Перу хотела бы подтвердить перед лицом международного сообщества, что она привержена строительству представительной и эффективной системы коллективной безопасности. С этой целью мы содействуем приня-

тию Андской хартии мира и безопасности, одобренной в июне министрами иностранных дел и обороны стран — членов Андского сообщества. Цель этого документа заключается в том, чтобы дать толчок разработке политики сообщества в области безопасности и обороны, создать Андскую зону мира, усовершенствовать и расширить меры укрепления доверия и тем самым сократить объем ресурсов, которые выделяются сейчас на оборону.

Перу с радостью сообщает, что в соответствии со своими обязательствами по Оттавской конвенции она завершила процесс уничтожения своих арсеналов противопехотных мин. В настоящее время она проводит свою самую крупную на сегодняшний день операцию по разминированию, с тем чтобы уменьшить число мин в границах региона в рамках выполнения соглашения, подписанного в 1998 году с братской страной Эквадором.

В этой же связи наше правительство вновь подтверждает свою приверженность созданию зоны мира и сотрудничества в Южной Америке, как об этом было заявлено в Гуаякиле, Эквадор, 27 июля на встрече глав государств и правительств стран Южной Америки. Мы предлагаем включить в важную повестку дня Генеральной Ассамблеи пункт о Южноамериканской зоне мира и сотрудничества и будем содействовать принятию соответствующего проекта резолюции.

Что касается содействия демократии, то сегодня Перу в полной мере работает над восстановлением свобод своих граждан и укреплением своих демократических учреждений, а также ведет решительную борьбу с коррупцией. Наше правительство приступило к выполнению этой задачи с полным уважением демократических ценностей, а также независимости каждой из ветвей государственной власти. Я хотел бы также особо выделить усилия, которые мы предпринимаем в целях укрепления нашей демократии с помощью механизмов координации и политического и социального диалога.

В июле мое правительство, политические партии, деловые круги, трудящиеся, церкви и другие организации гражданского общества подписали национальное соглашение, содержащее перечень 29 направлений долгосрочной государственной политики, которую предстоит осуществлять нынешнему и будущим правительствам в течение ближайших 20 лет. Это соглашение отмечено особен-

ностями, которые являются уникальными в истории Перу, ибо впервые собрались вместе представители различных политических учреждений и представители гражданского общества и обязались обеспечить последовательность государственной политики в контексте демократии, равенства, социальной справедливости, конкуренции и транспарентности в политических делах.

Я хотел бы также особо подчеркнуть факт подписания — по инициативе Перу — Межамериканской демократической хартии, принятой Организацией американских государств 11 сентября 2001 года. Хартия является эффективным средством последовательного закрепления принципов, норм и механизмов коллективной деятельности во всем регионе. Эта система включает в себя санкции, которые следует применять в случае нарушений или подрыва демократических учреждений, с тем чтобы содействовать развитию демократии, ее сохранению и защите в Латинской Америке.

Мы также содействовали — в рамках Организации Объединенных Наций — принятию Комиссией по правам человека резолюции, озаглавленной «Последующие меры по содействию и упрочению демократии», в которой впервые в системе Организации предлагается набор критериев, определяющих, является ли тот или иной режим демократическим. Она включает в себя так называемые демократические положения и придает законный характер коллективным действиям по защите демократии.

Исходя из иной посылки и преследуя цель достижения мира, правительство Перу также считает, что миростроительство и благое управление — это жизненно важные и необходимые условия сохранения свободы и достижения взаимовыгодного и более справедливого развития.

В этой связи Перу отдает себе отчет в срочной необходимости осуществления многосторонних усилий, в особенности самыми богатыми странами мира. Именно поэтому мы повторяем наше предложение о создании механизма финансовой солидарности во имя защиты демократии и благого управления.

Сейчас пришло время для творческого начинания — создания механизма для финансирования усилий по защите демократии и благого управления для наших народов. Мы говорили о том, что демо-

кратия стоит дорого. Однако демократия — это ценность, которая выходит за рамки голосования, урн для голосования и государственных институтов. Она основана на глубинных устремлениях подавляющего большинства наших народов, которые стремятся обеспечить свое собственное развитие.

По этой же причине зарождающиеся демократии, которые страдают сегодня от нестабильности и неопределенности, срочно нуждаются в новых ресурсах для содействия государственному инвестированию в экономику региона, с тем чтобы оживить ее, создать новые рабочие места и защитить ее от негативных финансовых потрясений. Мы стоим перед необходимостью учитывать интересы большого бизнеса и потребности рядовых граждан и должны при этом решать свои экономические проблемы и одновременно прислушиваться к голосам своих народов, требующих удовлетворения их справедливых чаяний. Наше предложение, которое широко обсуждается всеми, на всех форумах, основано на убежденности в том, что перуанская демократия — отнюдь не изолированный остров в Латинской Америке или в мире, и поэтому о ней нельзя судить в отрыве от глобальных реалий. Мы должны рассматривать Перу и Латинскую Америку в контексте взаимосвязанного мира. Мы заявляем об этом с твердой убежденностью в том, что речь идет не просто о перуанской демократии, а демократии как системе, оказавшейся наилучшей.

Мое правительство, как я объявил о том в день своего вступления в должность, хотело бы войти в историю как правительство, которое при полном соблюдении демократии и всех основных свобод мужчин и женщин, ускорило развитие Перу за счет продуктивного и благородного труда и за счет смелых более объемных капиталовложений в лучшее обеспечение продовольствием, в здравоохранение и просвещение. Ибо это будет наилучшим способом преодоления нищеты наций. Мы преисполнены решимости решать величайшие проблемы и сложнейшие задачи нашего времени посредством укрепления демократии в мире, характеризующемся большей справедливостью и солидарностью.

Сегодня, в начале XXI века, у международной демократии есть свое название — Организация Объединенных Наций. Если Организация Объединенных Наций слаба, ее нужно крепить; если она медлительна, ее надлежит наделить средствами действовать более эффективно и быстро. Однако

без структуры Организации Объединенных Наций нам не обойтись.

Перу твердо привержена политике и идеалам, поддерживающим устойчивое развитие. В этой связи мне приятно объявить о том, что сегодня я депонирую у Генерального секретаря документ, которым Перу заверяет Киотский протокол. Я призываю всех других членов международного сообщества, которые еще не ратифицировали данный международный документ, сделать это, с тем чтобы сдерживать и снизить выбросы газов, вредных для наших государств. Это связано также и с явлением Эль-Ниньо, которое все чаще и интенсивней отрицательно сказывается на Перу и тихоокеанских странах.

Я хотел бы еще раз заявить о твердом обязательстве Перу, прежде всего, сотрудничать со всеми государствами в международной борьбе с терроризмом; во-вторых, трудиться на благо мира и развития, подтверждая свое предложение ограничить военные расходы в Южной Америке и вместо этого направить высвободившиеся ресурсы на борьбу с бедностью; и, в-третьих, крепить международную поддержку демократии и благого правления как одну из важных мер в той борьбе, которую мы ведем в наших государствах с бедностью и крайней нищетой.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить президента Перу за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Перу г-на Толедо сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Исламской Республики Пакистан Его Превосходительства генерала Первеза Мушаррафа

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает заявление президента Пакистана.

Президента Пакистана генерала Первеза Мушаррафа сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Пакистана Его Превосходительство ге-

нерала Первеза Мушаррафа и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Генерал Мушарраф (*говорит по-английски*): Я выражаю Вам, г-н Председатель, свои поздравления по случаю Вашего избрания. Я также воздаю честь Вашему предшественнику д-ру Хан Сын Су за его умелое руководство предыдущей сессией Генеральной Ассамблеи.

Честь мы воздаем и Генеральному секретарю Кофи Аннани за его приверженность целям и принципам Устава и за целеустремленные усилия по их реализации. Еще я поздравляю Швейцарию и Восточный Тимор с принятием их в члены Организации Объединенных Наций.

В прошлом году Ассамблея собиралась в сложных условиях, явившихся результатом террористических нападений на Нью-Йорк, принимающий нас город. Кошмар того дня побудил международное сообщество на борьбу с этим современным злом, угрожающим дестабилизировать наши общества.

Пакистан находится на переднем крае борьбы с терроризмом. В этой войне мы пошли на большие жертвы. Мы препятствуем проникновению «Аль-Каиды» в Пакистан. Мы задерживаем и депортируем обнаруженных на нашей территории подозреваемых иностранцев. Мы преисполнены решимости не позволять никому использовать нашу территорию для террористических акций как внутри Пакистана, так и за его пределами.

Однако некоторые круги, к сожалению, используют войну с терроризмом в качестве средства распространения ненависти к исламу и к мусульманам. У терроризма нет ни кредо, ни религии. В глобализованном мире религиозное и культурное разнообразие должно быть движущей силой взаимодополняющей созидательности и динамизма, а не поводом для новой идеологической и политической конфронтации.

Для того чтобы рассеять невежество и предвзятости и обеспечить взаимопонимание и сотрудничество, необходим устойчивый диалог между исламскими и западными государствами. В качестве первого шага я хочу предложить, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела вопрос о принятии декларации о религиозном и культурном взаимопонимании, гармонии и сотрудничестве.